

# NAPIA

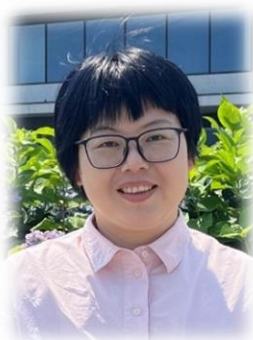
## 中文版

### VOL.64 2023 年 9 月发行

(NAPIA 中文版 2009 年 5 月创刊)

NAPIA 是长崎县国际交流协会专门为外国人发行的报纸 编辑：公益财团法人长崎县国际交流协会

### 2023 年 5 月到任的长崎县国际交流员 (CIR) 的介绍!



大家好，初次见面，请多关照。我是 5 月底刚到任的王盈 (WANG YING)。虽不多见，但日语里也有“盈”这个汉字。输入“mi chi ru”，就会出现这个字。

#### Q1：您的出身地是哪里？

我来自中国上海。上海与长崎是友好交流城市，两地直航航班运营时，从长崎出发只要一个小时就能飞到上海。上海与长崎一样，也是在国际贸易、交流上发展起来的城市，可以品尝到世界各地的美食。上海也有迪士尼乐园，相比东京迪士尼乐园，长崎距离上海迪士尼乐园更近。

上海既有许多高楼大厦，也有不少老城厢。市中心的著名景点豫园（中国古典园林），充满了老街风味，每年春节时都会举办传统的元宵灯会。欢迎大家来上海玩。

#### Q2：您为何来日本？

2018 年时我曾在东京居住了一年。当时一个人从稚内到鹿儿岛兜了一圈。我在日本住过的都是大城市，越是去往地方就越能感受到大城市与地方之间的差异。某次从车站出来时，同车的当地人微笑着主动跟我说“欢迎欢迎”。有次因为台风无法回东京，已经退宿的旅馆收留了我，老板一直照看我，还请我吃了午饭。人们的热情令我惊讶。我想要更深入的了解日本，就必须在地方生活一阵，于是就申请了 JET 项目。

#### Q3：您有什么兴趣爱好？

游泳和打羽毛球。羽毛球打的不怎么样，但特别积极。如果有喜欢打羽毛球的朋友，请务必带我打球。

#### Q4：请给长崎县民送句寄语。

我第一次来长崎是在 16 年前。当时遇到的长崎人都面带明快笑容，给我留下了非常深刻的印象。我希望长崎永远是一个任何人在任何时间都能邂逅明快笑容的地方。

### “与国际交流员 (CIR) 聊聊天！”正在举行!

欢迎您和来自中国的国际交流员王盈，来自韩国的 CHOI DA UN，来自澳大利亚的 FISCHER MARGUERITE 快乐聊天。不用预约不花钱。请轻松前来，与各位国际交流员交流。

●时间：周三 (16:00 ~ 17:00) \*每周的国际交流员并不固定

●地点：(公财) 长崎县国际交流协会 (出岛交流会馆 1 楼)

\*具体安排，请参阅长崎县国际交流协会官方网站。





## 长崎“国际交流塾”/东山手“地球馆”的介绍



长崎县内有各种从事国际交流·合作的团体。这次邀请到了长崎“国际交流塾”代表·东山手“地球馆”馆长青柳智女士。青柳女士从 2022 年 10 月开始运营东山手“地球馆”，今天将介绍其自身以及东山手“地球馆”的现状与未来动向。居住在长崎县的各位外国朋友，欢迎大家前去参观。

“地球馆”位于东山手的西式住宅群之中，从 1997 年开始，一直是国际交流的基地，广受喜爱。去年 10 月我从牛嶋前馆长那里接过了东山手“地球馆”，现在作为馆长从事相关运营工作。其实我是 1997 年出生的，与地球馆同岁。决定由我接手地球馆也是这一年前后的事，在这之前我并不了解地球馆的活动，也几乎没有国际交流的经验。如此精心培育的文化，居然由我来传承其历史，让我接受这样巨大的挑战，我自己也觉得非常惊讶，并充满感激。

地球馆在翻新后，于去年 12 月重新开馆。作为“国际交流与地区·观光新基地”，我们一边提升咖啡厅功能，一边致力于把地球馆建设成不管是运营地球馆的市民团体“长崎‘国际交流塾’”的各位学生，还是长崎县居民、留学生、包括外国人在内的游客都可以方便到访的基地。



东山手“地球馆”



与地球馆的朋友们一起！  
(照片右前方为青柳女士)



26 周年庆祝活动时的世界美食餐厅

东山手“地球馆”在今年 5 月迎来了 26 周年。周年庆活动包括世界美食餐厅、讲述地球馆历史的讲座、与外国人交谈屋、民族服装体验、地球馆活动介绍展、小集市。2 天内共有近 150 人到访地球馆。通过牛嶋前馆长、高梨前经理、长期协助地球馆的斯里兰卡朋友斯拉妮所做的斯里兰卡菜，为新地球馆的活动提供诸多帮助的留学生们，以及社区居民的大力支持，我强烈感受到了地球馆这一场所以及相关人士所具有的力量。

现在除了继续开展英语会话讲座、桥牌（使用扑克牌的牌类游戏）等活动外，每月还会举办一次世界美食品鉴、音乐会等文化活动。我自己也是从零开始开展国际交流，就像与外国朋友共享每个季节的乐趣那样开始扩大交流的机会。我正在努力学习英语，最近和大家一起在海洋日那天去了伊王岛。我希望（地球馆）今后可以由此发展成任何人都可以不去留学就能体验国际交流·文化的场所（而且是直接连接长崎与世界的场所），成为让外国人有归属感的、可以享受愉快的长崎生活的场所之一。



海洋日在伊王岛的照片

长崎“国际交流塾”/东山手“地球馆”

【地址】〒850-0862 长崎市东山手町 6-25 【TEL】095-822-7966 【Instagram】@chikyukan0517

## 活动通知

### “第 25 届长崎国际合作·交流节”就要举行!

会有许多本活动独有的有趣项目! 欢迎大家来玩!

《时间》令和 5 年 10 月 29 日 (周日) 11: 00 ~ 16: 00

《地点》长崎县厅 (长崎市尾上町 3-1)

《展出团体》县内 31 家从事国际合作·交流的团体

《内容》县内从事国际合作·交流的团体等的相关活动展示、

自由集市、公平贸易产品·海外手工艺品的销售、外国文化日本文化体验 (民族服装试穿·茶道体验等等)、外国食物等的销售、有奖竞猜等。

\*我们将招募志愿者在活动当天协助我们。无论是外国人还是日本人, 我们都非常欢迎! 相关通知将刊登在长崎县国际交流协会的官方 HP·Facebook 上, 如果您有兴趣, 请注意查看!



### “第 15 届 ~ 在长崎探讨 ~ 外国人日语辩论大会”招募一般观众!

居住在长崎县的外国人将以“外国人眼中的日本·和平·国际交流”为题, 用日语进行演讲。不用申请, 免费入场, 谁都能听! 我们由衷期待各位的到来!

《时间》令和 5 年 10 月 14 日 (周六) 13: 30 ~ 16: 00

《地点》国立长崎追悼原子弹死难者和平祈念馆交流休息室 B2F (长崎县长崎市平野町 7-8)

《主办》外国人日语辩论大会执行委员会

(公财) 长崎推进和平协会 / (公财) 长崎县国际交流协会

《赞助》长崎商工会议所

ORIENTAL AIR BRIDGE CO.,LTD

JR 九州株式会社长崎站



### “面向外国人的博物馆讲座” (主办: 长崎历史文化博物馆)

工作人员将引导大家参观展室, 并就各主题进行讲解。

这一活动有“简明日语”讲解与“英语”讲解两种, 需要提前预约。

《主题》长崎的节庆活动。长崎一年四季都有节庆活动。我们来聊聊长崎究竟有些什么节庆活动。

●简明日语: 2023 年 9 月 23 日 (周六) 15: 00 ~ 16: 00

●英语: 2023 年 9 月 24 日 (周日) 15: 00 ~ 16: 00

《主题》长崎与西博尔德。江户时代 (至今 400 年前) 西博尔德乘坐荷兰船只来到长崎。

西博尔德将国外的最新医学传到了长崎。我们将以通俗易懂的方式聊聊西博尔德。

●英语: 2023 年 10 月 22 日 (周日) 13: 30 ~ 14: 30

●简明日语: 2023 年 10 月 22 日 (周日) 14: 30 ~ 15: 30

《地点》长崎历史文化博物馆 (长崎市立山 1 丁目 1 番 1 号)

《参加条件》长崎县在住外国人·有外国血统者

《人数》每场最多 15 人 (报满即止)

《入场费》参加本活动人员, 需支付入场费。

\*大人 500 日元/高中生 250 日元/长崎县在住的留学生·小学生·中学生免费。

\*留学生需出示学生证。

《其他》长崎县内在住外国人的日本人同伴也可以参加。请扫码上述二维码预约。

《咨询》长崎历史文化博物馆 负责人: 末吉 (TEL: 095-818-8389)



9 月预约



10 月预约



## 长崎县外国人咨询窗口是什么样的窗口?

为了居住在长崎县的外国人实现安心、安全的生活，我们提供 22 种语言的咨询服务。您可以通过电话或电子邮件、面谈解决在留资格、工作、医疗、福利、生活习惯等方面的问题。咨询是免费的。

### 咨询方法

- 到咨询窗口咨询 / 长崎县国际交流协会内(出岛交流会馆 1 楼 长崎市出岛町 2-11)
- 通过电话咨询 / 095-820-3377
- 通过电子邮件咨询 / soudan@nia.or.jp



**举办时间** 周一 ~ 周六 9:00 ~ 17:00 \*周日、节假日、12/29 ~ 1/3 休息

### 外国人专家咨询会

关于在留资格、法律、工作等方面的问题，居住在长崎县的外国人可以免费咨询行政书士。咨询需要提前预约。

- 时间：每月第四个星期六 13:30 ~ 16:30

(因为日期可能会发生变化，具体日期请登录长崎县国际交流协会的主页或 Facebook 进行确认。)

- 地点：长崎县外国人咨询窗口(出岛交流会馆 1 楼 长崎市出岛町 2-11) TEL: 095-820-3377

## 外国人指南现有英语·中文·韩语·越南语版!

请互相转告!

本协会为长崎县在住的各位外国人制作并免费发放各种生活指南手册。希望能对您有所帮助。另外，所有的指南内容都已发布在协会的主页上了。

### “长崎生活指南”

这本手册囊括了在长崎生活的基本信息。从在留手续、市政府的工作内容到日本的交通守则、垃圾的分类方法，查阅这本手册就能知道在日本生活的基本守则与礼仪。是您在长崎展开多彩生活的必备向导!

URL: <https://www.nia.or.jp/files/medias/to-foreigners/seikatu2019-syusei2022.5.pdf>



### “就医外语手册”

这本手册主要用于帮助外国人士在长崎轻松就医。手册介绍了在日本去医院时必须带的东西、医院的种类、描述症状的示意图、人体部位图与症状一览表。还附带了问诊表，事先填写好有助于与医院方进行顺畅沟通。本手册小巧轻薄，可以随身携带，以防万一。

URL: <https://www.nia.or.jp/files/medias/to-foreigners/2019hospital.pdf>



### “有备无患! 准备在灾害发生之前!!”

本手册归纳整理了在防灾时需做的准备以及灾害发生后的应对方法。一切等灾害发生后再准备为时已晚，建议提前阅读，掌握防灾知识。

URL: <https://www.nia.or.jp/files/medias/to-foreigners/saigai2019.pdf>



## 公益财团法人长崎县国际交流协会

Nagasaki International Association

每周周一至周五 9:00 ~ 17:30 对外开放 (节日休息)

长崎县长崎市出岛町 2-11 TEL: 095-823-3931 FAX: 095-822-1551

E-mail : nia@nia.or.jp Website : <https://www.nia.or.jp/>

Facebook : <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>



Website



Facebook